

SACRED HEART SCHOOL FOR BOYS

TEL. NOS.
7-50-22
7-69-02

P. O. Box 229, Mango Avenue
Cebu City 6401, Philippines



Don Miguel Delibes
Real Academia de la Lengua Española
Madrid, España

12 de Diciembre 1993

Estimado y admirado Don Miguel:

Ante todo y sobre todo le deseo y pido para Vd. unas FELICISIMAS PASCUAS y que el año 1994 le traiga tambien las bendiciones de Dios mas los triunfos literario que le ha traído el año 1993. Naturalmente, que el año 1994 nos de tambien esa PAZ tan elusiva en nuestras tierras orientales y en tantos sitios de este planeta.

Ahora mi intencion y deseo es felicitarle por el premio MIGUEL DE CERVANTES. La noticia la acabo de leer en la seccion castellana que desde hace unas semanas publica el MANILA CHRONICLE todos los domingos. Verdaderamente me he sentido muy orgulloso por Vd. y por mi mismo, por ser de Valladolid donde naci dos años mas tarde que Vd. Fui colegial del Colegio de San Jose, entre Jesuita el año 1939 y despues fui a China en 1947. Una vez ordenado sacerdote en Shanghai en 1952, me expulsaron y desde entonces estoy trabajando con los chino-filipinos en Cebu. He podido volver a España en cuatro ocasiones pero solamente por tres meses. Bueno, Don Miguel, aunque mi corazon es bastante chino, pero estos dias me siento muy de "Pucela" aunque mi castellano va siendo ya bastante pobre, Por eso al mismo tiempo que le felicito por un premio que le considera "gran maestro de la prosa castellana" me siento muy orgulloso por Vd. Enhorabuena, y verdaderamente le deseo muchos mas triunfos literarios.

Antes de terminar estas lineas le quiero decir que Jeronimo Martin Valencia, que es primo mio, me regalo en dos de mis viajes dos de sus libros que lei con gran gusto e interes "de cabo a rabo". El primero fue "Las ratas" (publicado en 1962). El segundo, precioso, fue "Señora de rojo sobre fondo gris". No tiene necesidad de contestar a estas lineas, pero, escribe Vd. con tanto cariño y realismo, que no dudo escribe Vd. de su esposa. Verdad que si? Para su consuelo, le dire que aun le conservo aunque le he pasado tambien a dos de los miembros de la comunidad que son tambien españoles.

Y termino. Ha sido un placer el haber podido escribir una lineas para Vd. Perdone, mi mal castellano, aunque haya nacido en Valladolid; pero el ingles y el chino me estan estropeando mi lengua paterna.

Reiterando de nuevo mi Felicitacion Navideña, mi FELICITACION por su triunfo literario y deseandole mas triunfos literarios

Suyo afectisimo

Arsenio Nuñez Cubero S.J.



AMD, M., 1183



SACRED HEART SCHOOL FOR BOYS

P. O. Box 220, Mango Avenue
Cebu City 6401, Philippines

TEL. NOS.
7-50-22
7-69-02

Don Miguel Delibes
Real Academia de la Lengua Española
Madrid, España

12 de Diciembre 1993

Estimado y admirado Don Miguel:

Ante todo y sobre todo le deseo y pido para Vd. unas FELICISIMAS PASCUAS y que el año 1994 le traiga tambien las bendiciones de Dios mas los triunfos literario que le ha traído el año 1993. Naturalmente, que el año 1994 nos de tambien esa PAZ tan elusiva en nuestras tierras orientales y en tantos sitios de este planeta.

Ahora mi intencion y deseo es felicitarle por el premio MIGUEL DE CERVANTES. La noticia la acabo de leer en la seccion castellana que desde hace unas semanas publica el MANILA CHRONICLE todos los domingos. Verdaderamente me he sentido muy orgulloso por Vd. y por mi mismo, por ser de Valladolid donde naci dos años mas tarde que Vd. Fui colegial del Colegio de San Jose, entre Jesuita el año 1939 y despues fui a China en 1947. Una vez ordenado sacerdote en Shanghai en 1952, me expulsaron y desde entonces estoy trabajando con los chino-filipinos en Cebu. He podido volver a España en cuatro ocasiones pero solamente por tres meses. Bueno, Don Miguel, aunque mi corazon es bastante chino, pero estos dias me siento muy de "Pucela" aunque mi castellano va siendo bastante pobre. Por eso al mismo tiempo que le felicito por un premio que le considera "gran maestro de la prosa castellana" me siento muy orgulloso por Vd. Enhorabuena, y verdaderamente le deseo muchos mas triunfos literarios.

Antes de terminar estas líneas le quiero decir que Jeronimo Martín Valencia, que es primo mio, me regalo en dos de mis viajes dos de sus libros que lei con gran gusto e interes "de cabo a rabo". El primero fue "Las ratas" (publicado en 1962). El segundo, precioso, fue "Señora de rojo sobre fondo gris". No tiene necesidad de contestar a estas líneas, pero, escribe Vd. con tanto cariño y realismo, que no dudo escribir Vd. de su esposa. Verdad que si? Para su consuelo, le dire que aun le conservo aunque le he pasado tambien a dos de los miembros de la comunidad que son tambien españoles.

Y termino. Ha sido un placer el haber podido escribir unas líneas para Vd. Perdone, mi mal castellano, aunque haya nacido en Valladolid; pero el ingles y el chino me estan estropeando mi lengua paterna.

Reiterando de nuevo mi Felicitacion Navideña, mi FELICITACION por su triunfo literario y deseandole mas triunfos literarios

Arzenio Nuñez Capero S.J.
Miguel Delibes
Suyo electisimo

